

Bill Heizen
Commissionnaire intérim

Allan J. Fromberg
Affaires publiques
frombera@tlc.nyc.gov

Rebecca Harshbarger
Affaires publiques
harshbargerR@tlc.nyc.gov

33 Beaver Street
22nd Floor
New York, NY 10004

**Avis : Dates établies pour le paiement de la surcharge pour
l'amélioration des taxis et des véhicules de transport de
particuliers (Street Hail Livery, SHL)**

Les montants des surcharges pour l'amélioration dues pour le deuxième trimestre 2019 sont désormais disponibles sur le système pour demandes, renouvellements et assignations (License Applications, Renewals & Summonses, LARS) de la TLC. Les montants des surcharges pour l'amélioration dues correspondent aux voyages complétés entre le 1er avril et le 30 juin 2019.

Pour consulter et payer le montant que vous devez, visitez LARS à <https://www1.nyc.gov/lars>.

Le calendrier des paiements de la surcharge pour l'amélioration du deuxième trimestre est :

- **9 septembre 2019** – la période des contestations commence. Les propriétaires et les agents doivent soumettre toutes leurs questions ou contestations à :

Pour tout problème lié au fonds pour l'amélioration des taxis (Taxicab Improvement Fund) :
tifcollections@tlc.nyc.gov

Pour tout problème lié au fonds pour l'amélioration des véhicules de transport de particuliers (Street Hail Livery Improvement Fund) :
shlifcollections@tlc.nyc.gov

- **23 septembre 2019** – la période des contestations se termine. Les montants sont établis.

- **30 septembre 2019** – Le paiement intégral est dû à la TLC à <https://www1.nyc.gov/lars/>.

Tout manquement à soumettre le paiement intégral entraînera des amendes et/ou une éventuelle suspension de votre permis.